



Gaelscoil Uí Earcáin

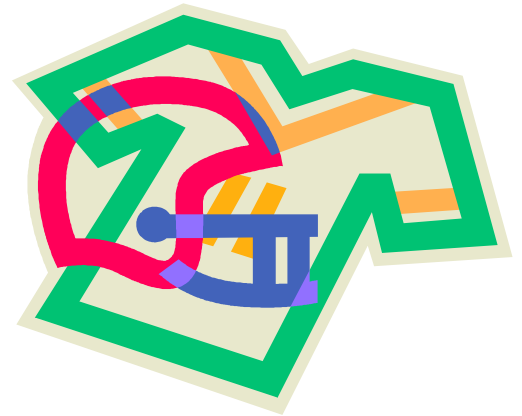
Nuachtlitir Aibreán 2011

Tráth na gCeist / Oíche Karaoke

Go Raibh Míle Maith Agaibh:

Many Thanks To:

Ardmore Hotel	DataBiz Solutions
Bohemian Cleaners	Bed Linen Store
Celsius Mechanical	Caltazure Clothes Shop
Diageo	Clear Water Pharmacy
Fast Fit	Drapery Store
Finglas Pet Shop	Finglas Hair & Beauty
Glanmore Foods	Fran Crosbie
Interflora	Hickey's Pharmacy
Molloys	Kodak Store
Oltech Systems Ltd.	National Support Services
Shoe Zone	Pet Zoo
Unicare	Superpharm Chemists
Village Jewellers	Village Jewellers Charlestown



Oíche iontach a bhí ann, agus gabhann muid fíor-bhuíochas le gach duine a thug duaiseanna don scoil, gach duine a bhí páirteach in eagrú na hoíche, foireann dhíograiseach na scoile ach go háirithe, agus do gach duine a tháinig ar an oíche as a dtacaíocht don ócáid. Buíochas ar leith dóibh siúd a bhí sásta amhrán a chasadh (nó a bhí sásta triail a bhaint as amhrán a chasadh ar a laghad i gcás duine nó beirt - ní ainmneofar na daoine sin!!!).

Táimid tar éis níos mó ná €2,200 a bhailiú agus beidh na geansaithe spóirt linn go luath!

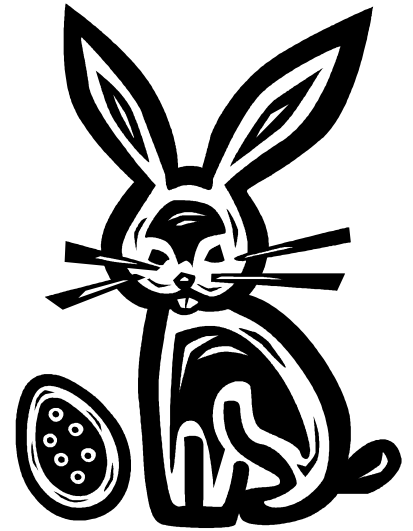
The night was a great success and we wish to say a big warm thank you to all those who donated prizes, those who worked hard to organise the event, the dedicated staff in particular, and all those who came on the night to show their support. Special thanks to those who were happy to get up on stage to sing on the night (or who were willing to attempt a song at least in the case of one or two people - not mentioning any names!!!)

We have raised over €2,200, and our sports jersey's are on their way!

Laethanta Saoire na Cásca.

Beidh an scoil ag dúnadh ag 12.00i.n., Dé hAoine, 15 Aibreán 2011 do laethanta saoire na Cásca agus ag athoscailt ar Dé Máirt, 3 Bealtaine 2011 ag an ngnáth am oscailte.

The school will close at 12.00, Friday, 15th of April 2011 for the Easter holidays and will reopen on Tuesday the 3 of May at the normal time of 9am.



Boinéad Na Cásca/ Easter Bonnet

Beidh lá Boinéad na Cáisce againn ar scoil ar Dé hAoine, 15 Aibreán. €2 le h-íoc ar an lá le bronnadh ar carthannacht a thugann páistí go Lourdes. Sí Múinteoir Marianne ó Ghaelscoil Bharra a eagraíonn an tionscnamh seo.

We will have an Easter Bonnet day on Friday, 15th of April. The children will be asked to bring in €2 on the day. The money we collect will be given to charity that brings children to Lourdes. Múinteoir Marianne from Gaelscoil Bharra organizes this project.

Dráma

Beidh Branar, Comhlacht drámaíochta le Gaeilge, ag teacht go dtí an scoil ar Dé hAoine, 15 Aibreán chun an dráma Clann Lir a chuir ar siúl do dhaltaí ó Rang 1 go Rang 5. Beidh costas €5 an duine ar an dráma.

Branar, an All-Irish drama company, will be coming to the school on Friday, April the 15th to put on their production of Clann Lir for pupils from First to Fifth class. The play will cost €5 per child.



Cuirí Breithlá

Ar mhaithe le sonas gach páiste sa scoil ní cheadófar cuirí chuig cóisir breithlá a dháileadh taobh istigh de limistéir na scoile. Níl chead mílseáin a thógaint isteach don rang ar son sláinte na páistí le ailléirge. Gabhaimid buíochas le tuistí as a gcomhoibriú linn ar an gceist seo.

Birthday Invitations

In the interest of maintaining the happiness of all children it is not permissible to distribute birthday invites inside the school grounds. For the safety of those children with allergies, birthday treats for the class can not be allowed. We thank all parents for their co-operation on this sensitive issue.

Nuachtlitir Leictroenach Scoile/Receipt of School Newsletter by e-mail

Mar chuid do pholasaí glais na scoile, agus muid ag iarraidh gearradh siar ar úsáid pháipéir sa scoil, fáiltimid go mór roimh deimhniú ó thuismitheoirí go bhfuil siad toilteanach glacadh le nuachtlitreacha agus nótaí oifigiúla scoile thar r-phost. Seol r-phost runai@gael scoiluiearcain.ie chun glacadh leis an tseirbhís seo agus cuirfear d'ainm leis an liost dáileacháin.



As part of our green school policy, and in an effort to cut down on the paper use in the school, we welcome confirmation from parents that they are happy to receive the school newsletters and other official notifications electronically by e-mail. To opt-in to this service send an e-mail to runai@gael scoiluiearcain.ie and your name will be added to the circulation list.

Seachtain na Gaeilge

Bhí Seachtain na Gaeilge iontach againn i mbliana. Bainamar an sult as an aimsir breá le picnic glas, spóirt, spraoi agus ealaíon. Bhí cúirt ó daltaí Gaelscoil Bhaile Brigín agus ceoil ó grúpa trad Scoil Chaitríona. Céiliúradh den scoth a bhí ann!



We had an amazing Seachtain na Gaeilge this year. There were a great range of events this year ranging from green picnics to special art classes. We had a visit from the pupils of Gaelscoil Bhaile Brigín, and a musical morning courtesy of Scoil Chaitríona's grúpa trad. We're already looking forward to next year!

Lá na Seantuistí

Ba lá ratha é Lá na Seantuistí i mbliana. Bhí thart ar seachtó seantuismitheoirí linn a bhain sult mór as an ceoil agus na ranganna go léir.

This years Grandparents Day was a huge success with more than seventy grandparents with us for the morning. Great fun was had in the classrooms where the children and their grandparents had a great time learning together.

Sean Deascanna/ Old desks

Tá barraíocht sean deascanna ag Gaelscoil Uí Earcáin nach bhfuil in úsáid sa scoil. Tá na sean-deasca ar fáil d'éinne a bhfuil suim acu ceann (nó péire) thógáil soar in aisce. Tabhair faoi deara go bhfuil na deasca seo an trom agus beidh trucail nó leantóir ag teastáil chun iad a bhailiú. Beidh fáilte roimh tabhartas ar a son.

Gaelscoil Uí Earcáin has many old school desks which are available if any family is interested. Please note they are very heavy and a truck or trailer would be needed to remove them. Donations welcomed in lieu.





Clár Gníomhach Bán

Tá clár gníomhaíochta bán le fáil sna seomraí ranga go léir anois, agus tá na daltaí agus na múinteoirí ag bainnt an sult astu.

Interactive Whiteboards

All of our classrooms now have interactive boards and both the teachers and pupils are enjoying them immensely.

Snámh

Cuirfear ranganna snámha ar fáil do gach dalta ó rang 1 ar aghaidh ar feadh téarma amháin sa bhliain. Ní bheidh ranganna rince ar siúl ag an rang atá ag dul don snámh le linn an téarma áirithe sin. Clúdaíonn an táille rince na ranganna Hip-Hop agus Rince Gaelach. Tá an costas ar ócáidí scoile bunaithe ar rannpháirteacht gach dalta gach seachtain, ar mhaithe leis an gcostas a choinneáil chomh íseal agus is féidir do gach chlann.

Students from First Class upwards will have swimming classes for one term each year. There will be no dance classes during the term that the class is attending swimming classes. The fees for dancing cover both Irish Dancing and Hip-Hop. Prices for school activities are based on each child taking part each week in order to keep prices as low as possible for every family.



An Chéad Fhaoistin/ First Confession

Comhghairdeas mór le daltaí rang a dó a rinne a gCéad Fhaoistin i séipéal an pharóiste Déardaoin, 24 Márta 2011. Ár mbuíochas do Mhúinteoir Bairbre as an obair ar fad a rinne sí leis an rang mar réamhullmhúcháin don ócáid agus do na páistí iad féin as an obair ealaíne a bhí mar mhaisiúchán sa tseipéal. Buíochas ar leith do Mhúinteoir Doireann agus do chór na scoile as ucht an cheoil álainn a chur go mór leis an ócáid. Ar deireadh, focal buíochais speisialta don Áthair Ó Cochláin as an saicrimint seo a cheiliúradh linn.

Congratulations to all the pupils in second class who made their First Confession in the parish church on Thursday, 24 March 2011. A big thank you to Múinteoir Bairbre for all the work carried out preparing for this occasion and to the class themselves for their artwork which decorated the church. Thanks also to Múinteoir Doireann and the school choir for providing the wonderful music which added greatly to this occasion. Finally, a special word of thanks to An tAthair Ó Cochláin for celebrating this sacrament with us.



Ar scáth a chéile, a mhairimid!